

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 45:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tym dniu książę przygotuje cielca na ofiarę zagrzeszną za siebie i za cały lud ziemi.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W tym dniu panujący przygotuje cielca na ofiarę zagrzeszną — za siebie i za cały lud.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I w tym dniu książę złoży cielca <i>na ofiarę</i> za grzech za siebie i za cały lud tej ziemi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I będzie książę ofiarował dnia onego za się, i za wszystek lud onej ziemi cielca na ofiarę za grzech.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I uczyni książę dnia onego za się i za wszytek lud ziemski cielca za grzech.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Władca zaś winien w tym dniu jako ofiarę przebłagalną - za siebie i za cały lud kraju - złożyć młodego cielca.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W tym dniu książę przygotuje cielca za siebie i za cały lud pospolity na ofiarę zagrzeszną.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	W tym dniu książę złoży młodego byka na ofiarę przebłagalną za grzech za siebie i za cały lud kraju.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W tym dniu książę złoży młodego byczka na ofiarę przebłagalną za siebie i za cały lud kraju.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W owym dniu książę złoży cielca na ofiarę przebłagalną za grzech za siebie i za cały lud ziemi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І в тому дні володар зробить за себе і дім і за ввесь нарід землі теля за гріхи.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A książę przygotuje tego dnia zagrzesznego cielca, za siebie oraz za cały lud kraju.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I w owym dniu naczelnik za samego siebie i za cały lud ziemi dostarczy młodego byka jako dar ofiarny za grzech.